



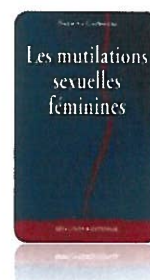
Mallette pédagogique sur les mutilations génitales féminines (MGF)
POUR ALLER PLUS LOIN...
bibliographie complémentaire

1. Documents & essais



Le drame de l'excision. Louisiane Doré. L'Harmattan, 2012
60.000 fillettes excisées en France et 130 millions de femmes au total dans le monde. L'auteur décrit le « terrible drame » de l'excision et les différentes formes que revêt cette blessure féminine. Nous dévoilant les récits poignants de ces femmes mutilées, elle nous confie également leurs craintes au sujet du devenir de leurs filles. Louisiane Doré élève vivement sa voix pour l'abolition de cet acte barbare.

Les mutilations sexuelles féminines. Natacha Carbonne. Berg, 2011
L'auteur de cet ouvrage étudie le phénomène des mutilations sexuelles féminines à travers les âges et les peuples qui les pratiquent de nos jours. Elle décrit les différentes méthodes utilisées (excision et infibulation entre autres) et leurs conséquences. Une des principales fonctions de ces mutilations est de « créer des femmes ». La socialisation féminine et la construction de l'identité de genre sont donc au coeur de sa recherche. Cette obligation de socialisation s'appuierait sur une misogynie universelle (le sexe féminin serait impur et indéfini) et la domination masculine qui l'accompagne. Dès lors, la phrase de Simone de Beauvoir « On ne naît pas femme, on le devient » révèle ici toute sa portée : la nature ne suffit pas, il faut la recréer et lui donner un sens, ce qui permet l'intégration au groupe pour notamment.



La Coupure : l'excision ou les identités douloureuses. Christine Bellas Cabane.
La Dispute, 2008

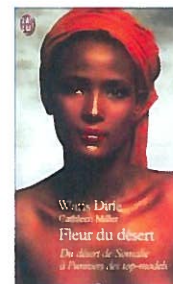


En France, l'excision est perçue comme une injustifiable atteinte à l'intégrité physique des femmes, comme un acte violent de mutilation volontaire porté sur des enfants. Elle est condamnée comme telle par les tribunaux. Dans d'autres sociétés, dans certains groupes ethniques, notamment en Afrique, malgré de récentes évolutions, elle revêt d'autres significations et possède encore la force de la tradition. Christine Bellas Cabane s'intéresse à cette question depuis de nombreuses années déjà. Engagée dans la coopération avec l'Afrique, anthropologue, médecin, elle tente, dans un livre qui mêle récit et analyse, d'appréhender dans toute sa complexité une pratique qui la heurte. Mais cet ouvrage est aussi une réaction à certaines attitudes à l'égard des familles migrantes, qui lui semblent méprisantes et contre-productives dans la lutte contre l'excision. Comprendre des sociétés qui se transforment tout aussi rapidement que la nôtre, comprendre et respecter les femmes et les hommes originaires d'Afrique immigrés sur notre sol est un premier acte efficace contre l'excision.

2. Témoignages

Fleur du désert. Dirie W. et Miller, C. Albin Michel, 1998

Waris est excisée selon la tradition, et n'a que treize ans lorsqu'elle décide de s'enfuir, de quitter ses parents afin d'échapper à un mariage forcé. Du désert de Somalie au monde des top-modèles, l'extraordinaire combat d'une femme hors du commun.



Victoire sur l'excision : Pierre Foldes, le chirurgien qui redonne l'espoir aux femmes mutilées. Hubert Prolongeau. Albin Michel, 2006

- HUBERT PROLONGEAU ■ L'excision, ce " fléau " qui touche encore 130 millions de femmes dans le monde et dont on croyait les conséquences irréversibles, peut maintenant être " réparée ". Cette révolution vient de France. Le docteur Pierre Foldes, chirurgien urologue, qui a travaillé avec Mère Teresa, responsable pour l'Asie de Médecins du monde, a déjà rendu à plus de mille femmes mutilées leur intégrité corporelle : la technique chirurgicale qu'il a mise au point reconstitue leur clitoris et leur permet de connaître enfin le plaisir. Hubert Prolongeau, auteur de nombreux romans et documents, brosse le parcours de Pierre Foldes, " french doctor " aussi énergique que généreux. Il nous explique le sens de son infatigable et dangereux combat - qui lui a valu des menaces de mort - et évoque la reconnaissance infinie des patientes qui vivent une véritable renaissance.



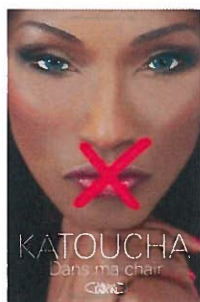
■ ALBIN MICHEL ■

Exciseuse. Natacha Henry, Linda Weil-Curiel, City, 2007

Cet ouvrage relate un entretien à trois voix avec le bourreau, avec celle qui torture et mutilé au nom de coutumes ancestrales et d'une religion fantasmée. C'est aussi l'histoire d'une lutte contre l'indifférence de la justice occidentale. Une lutte de longue haleine de Linda Weil-Curiel contre des pratiques qui sont la métaphore violente et insupportable de l'oppression des femmes.



Dans ma chair. Katoucha. M. Lafon, 2007

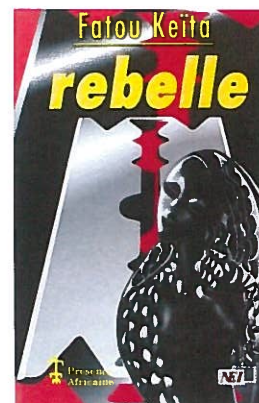


Une petite enfance heureuse en Guinée, des parents érudits, aimants. Mais à neuf ans, l'horreur de l'excision. Personne ne l'a prévenue de cette pratique barbare. Sujet tabou. Katoucha se mure dans le silence... Un an plus tard, sa famille est menacée de mort par le régime de Sékou Touré. Il faut s'enfuir, chacun de son côté pour ne pas éveiller l'attention. Expliquer ce projet aux enfants ? Trop dangereux. Katoucha se retrouve exilée au Mali, seule, sans comprendre, dans une " concession " où elle subira d'autres offenses. Là encore, tout le monde se tait. Elle aussi. Mais de ce mutisme va naître la révolte, avec pour seul espoir la fuite. Et cette enfant sauvage va devenir l'une des reines de Paris ! Egérie d'Yves Saint Laurent, mannequin favori des plus grands couturiers, elle promènera partout dans le monde ses allures de chat de tombeau, et aussi son goût de la fête, de ses éblouissements comme de ses excès. Pour oublier une blessure originelle ? Aujourd'hui revenue dans son pays natal, la " princesse peule " se libère enfin de son intime secret, afin de mieux se battre pour que les petites filles d'Afrique aient droit à leur féminité et au respect de leur dignité d'être humain.

3. Romans

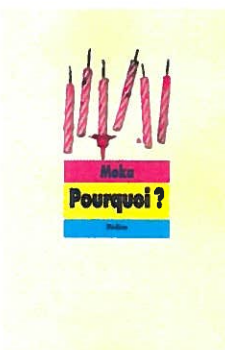
Rebelle. Fatou Keita. Nouvelles éd. Ivoiriennes, 1998

Les meilleurs écrivains sont des explorateurs. Ils s'aventurent à leurs risques et périls, dans des régions inconnues, régions de l'âme ou de la vie sociale. Et nous reviennent avec des reportages qui nous ouvrent les yeux. Les plus utiles, les plus nécessaires des romanciers sont des sortes de journalistes, avec du temps, de l'audace et une indomptable liberté. Fatou Keita appartient à cette chevalerie de la vérité. Elle va raconter ce que tout le monde préfère taire. Il était une fois Malimouna, fillette africaine. Il était une fois la tradition de l'excision. Malimouna n'est pas docile. Malimouna va refuser de se soumettre au rituel séculaire. La vie qui suivra ne sera pas de tout repos... Avec force et pudeur, avec un grand courage tranquille mêlé d'humour ravageur, Fatou Keita raconte le destin de cette fierté en marche. Rebelle dresse le portrait d'une de ces Africaines d'aujourd'hui dont chacun sait qu'elles sont le sel et le moteur du continent.



4. Ouvrages pour la jeunesse

Pourquoi ?. Moka. L'école des loisirs, 2005



Pourquoi Wafa a-t-elle quitté la maison brusquement en emmenant Makeda, sa petite sœur de bientôt six ans ? Pourquoi, elle qui est honnête, sérieuse et travailleuse, a-t-elle volé toutes les économies familiales à la veille de passer son brevet ? Pourquoi les femmes somali sont-elles toujours tristes ? Pourquoi les hommes sont-ils tenus à l'écart des histoires de femmes ? Pourquoi faut-il éternellement se taire, se résigner, se sacrifier ? Toutes ces questions, ce sont Cali et Abdourahim, les frères de Wafa et Makeda, deux fils d'une famille immigrée à Cherbourg, apparemment sans histoires, qui se les posent. Ils se sentent coupés en deux, écartelés entre les traditions et la liberté. Un guérisseur yoruba a prédit à Cali qu'il allait bientôt devoir faire un choix très difficile, et qu'il lui faudrait alors écouter son âme. Pourquoi pas ?

Public: Jeunes dès 12 ans

Domani arriverà mia nonna = Demain ma grand-mère arrive / Nicoletta Torre dalla narrazione di r. o. rifugiata somala ; ill. Candida Ferrante. La biblioteca di Tolbà, 2009
 Texte en italien, avec traduction en français, anglais, espagnol...

<http://www.associazionetolba.org/images/immaginibiblioteca/libripdf/domaniarriveramianonna.pdf>

Public: Enfants dès 6 ans et professionnel-le-s de la santé



5. Documents multimédias : DVD / CD

A) DVD

Femmes mutilées, plus jamais ! Un film de Fatxiya Ali Aden, Sahra Osman ; avec la collab. de Carole Roussopoulos, du Centre Suisses-Immigrés CSI, de l'Institut international des droits de l'enfants IDE, 2007 (35 min., français-anglais-allemand)

Fatxiya Ali Aden et Sarha Osman, deux jeunes femmes d'origine somalienne vivant en Suisse, ont été toutes deux excisées et infibulées alors qu'elles étaient encore enfants. Adultes, elles dénoncent ces mutilations qui les ont atteintes dans leur propre chair et qui ont pour but premier de mépriser la femme dans dignité. Pour mener à bien leur lutte et faire un point sur la situation en Suisse, elles ont interviewé plusieurs personnalité du monde associatif et de la santé.

Ce documentaire ne présente aucune scène d'excision et s'adresse donc à un large public. DVD contenu dans le document "Manuel d'information et de réflexion sur les mutilations génitales féminines" présent dans la mallette.



Femmes assises sous le couteau. Un film de Laurence Petit-Jouvet. La Médiathèque des Trois Mondes, 2008 (26 min.)

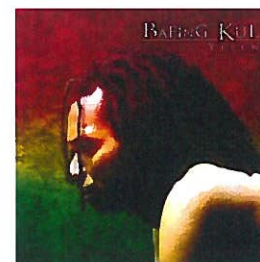


En Bambara « se faire exciser » se dit « s'asseoir sous le couteau ». Tous les personnages de ce film, Africaines ou Africains vivant en France, traversés chacun à leur façon par la question de l'excision, ont tous reconnu, pendant le tournage, l'importance de ce film, c'est pourquoi ils lui ont offert leurs paroles les plus intimes. Leurs témoignages éclairent la complexité de cette pratique : croyances, non-dit, souffrances, révoltes, engagements, espoirs... sont exprimés. Sur une idée originale du G.A.M.S (Groupe pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles)

B) CD

Yelen [Enregistrement sonore] / Bafing Kul. Mélodies du monde, 2011

Né à Bamako, BAFING KUL, auteur, compositeur et interprète, a choisi de se consacrer pleinement à la musique militante, dérogeant ainsi aux règles des traditions établies. Il s'engage activement dans la lutte contre l'excision, pratique qui touche encore 80% de femmes au Mali, et des milliers dans le monde. En 2002, il s'installe en France, où il collabore avec la Commission pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles (CAMS). Dans cet album, BAFING KUL consacre un titre en français à l'excision, « Eh ! Eh ! Eh ! Eh ! » repris en anglais sous le titre « Little Girls from Africa ».



6. Sélection de documents et brochures disponibles en ligne (principalement destinés aux professionnel-le-s de la santé)

Stratégie mondiale visant à empêcher le personnel de santé de pratiquer des mutilations sexuelles féminines. OMS, ONUSIDA, PNUD, UNFPA, UNHCR, UNICEF, UNIFEM, FIGO, ICN, IOM, MWIA, WCPT, WMA. 2010
[HTTP://WHQLIBDOC.WHO.INT/HQ/2010/WHO_RHR_10.9_FRE.PDF?UA=1](http://whqlibdoc.who.int/hq/2010/WHO_RHR_10.9_FRE.PDF?UA=1)

Cette stratégie mondiale contre la médicalisation de ces mutilations a été élaborée en collaboration avec les principales parties prenantes, y compris les des Nations Unies et les organismes professionnels de la santé, les gouvernements nationaux et les ONG. Cette stratégie vise un large public de responsables politiques gouvernementaux, de parlementaires, d'organismes internationaux, d'associations professionnelles, de dirigeants communautaires, de chefs religieux, d'ONG et d'institutions diverses.



Que faire pour mettre fin à la pratique des mutilations génitales féminines (MGF)? : Toutes les 10 secondes, quelque part dans le monde, une petite fille est victime d'une mutilation génitale. Trois millions de filles sont excisées chaque année. Nous devons réussir ensemble à mettre fin à cette tragédie humaine. Union interparlementaire (éd.), 2009

www.ipu.org/PDF/publications/fgm08-f.pdf

Excision parlons-en! : Spécial excision / mutilations sexuelles féminines. Développement et santé, 2014, no. 205

<http://devsante.org/numeros/numero-205>

Ce numéro spécial de Développement et Santé consacré aux Mutilations Génitales Féminines (MGF) fait suite au colloque intitulé "Excision, les défis de l'abandon" organisé à Paris le 6 février 2014 par l'Association Excision, parlons-en! (EPE). Il ne s'agit pas du compte-rendu, stricto sensu, de cette rencontre mais d'un document dont les différents articles se répondent les uns aux autres pour servir de support et d'outil à toutes celles et ceux qui luttent contre les MGF, notamment aux professionnels de santé.



Pourquoi aborder les mutilations génitales féminines en alphabétisation? Une réalisation / du Centre de documentation du collectif Alpha ASBL, 2007

http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/mutilation_genitale_feminine-rectif.pdf



Cette mallette de sensibilisation a été conçue afin de donner aux intervenants du secteur de l'alphabétisation un premier outil d'information pour aborder dans un groupe alpha le thème des mutilations génitales féminines, problématique sur laquelle ils risquent un jour d'être interpellés. En effet, ce sujet complexe touche au statut et à l'émancipation de la femme, à la santé, à la tradition et à la culture, à la religion, ... autant de domaines qui touchent le public de l'alpha. C'est l'engagement militant d'une ancienne apprenante du Collectif Alpha et fondatrice du GAMS - BELGIQUE (Groupement d'hommes et de femmes pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles Féminines) qui est à la source de ce dossier.

7. Adresses et liens utiles

www.ge.ch/egalite

Centre d'accueil et de formation pour femmes migrantes

www.camarada.ch

Fédération nationale GAMS, Groupe pour l'Abolition des Mutilations Sexuelles, des mariages forcés et autres pratiques affectant la santé des femmes et des enfants

www.federationgams.org

Le Fond des Nations Unies pour l'Enfance, Unicef

www.unicef.org

Organisation Mondiale de la Santé, mutilations sexuelles féminines

www.who.int

Planning familial (HUG)

<http://planning-familial.hug-ge.ch>

Tous les documents cités ci-dessus sont disponible à la :

Bibliothèque Filigrane
<http://www.f-information.org/filigrane>

67, rue de la Servette
CP 128
1211 Genève 7

Tél. 022 740 31 41
Fax 022 740 31 44

filigrane@f-information.org

TPG : arrêt Poterie (bus 3, trams 14/18)

